

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

UFI: 7961-W0WT-7KCJ-9A49

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Lubricante a base de petróleo.

Usos desaconsejados

Noy hay información disponible.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: Chesterton International GmbH

Calle: Am Lenzenfleck 23

Población: D-85737 Ismaning GERMANY

Teléfono: +49 89 99 65 46 - 0

Fax: +49 89 99 65 46 - 50

Correo elect.: eu-sds@chesterton.com

Correo elect. (Persona de contacto): eu-sds@chesterton.com

Página web: www.chesterton.com

Departamento responsable: eu-sds@chesterton.com

1.4. Teléfono de emergencia: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h); Instituto Nacional de Toxicología Madrid: +34 91 562 0420

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 3; H229

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Palabra de advertencia: Atención

Indicaciones de peligro

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

2.3. Otros peligros

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

Ficha de datos de seguridad
conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 2 de 10

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
124-38-9	dióxido de carbono			1-5 %
	204-696-9			
	Compressed gas; H280			
39464-69-2	Alcohol oleílico, etoxilado, fosfato			<0,5 %
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H400 H412			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Cambiar la ropa sucia y mojada. En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

En caso de inhalación

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo. En caso de dificultades respiratorias o paro de respiración preparar respiración artificial.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos aclarar inmediatamente los ojos abiertos bajo agua corriente durante 10 o 15 minutos y consultar al oftalmólogo.

En caso de ingestión

En caso de ingestión accidental, enjuagar la boca abundantemente con agua (solo si la persona esta consciente) y solicitar inmediatamente atención médica Dejar beber 1 vaso de agua a tragitos (efecto de dilución).

NO provocar el vómito.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Si se inspira durante mucho tiempo y reiteradas veces productos de desintegración puede causar un edema pulmonar. Provoca irritación ocular. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 3 de 10

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

- Extintor de polvo.
- Dióxido de carbono (CO₂).
- espuma resistente al alcohol.
- Chorro de agua pulverizado

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Informaciones generales

Asegurar una ventilación adecuada.

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Tapar las canalizaciones. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Protección individual: véase sección 8

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 4 de 10

No perforar ni quemar, incluso después de usado.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Antes del handling con el producto aplicar crema protectora para la piel. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar. Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse.

Indicaciones adicionales para la manipulación

No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Proteger de las radiaciones solares directas.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Mantenerse alejado de:

Alimentos y piensos

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Mantenerse alejado de:

- Helada

- Calor

- Humedad

7.3. Usos específicos finales

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Origen
124-38-9	Dióxido de carbono	5000	9150		VLA-ED	

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

No son necesarias medidas especiales. Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Protectores de vista adecuados:

Gafas con protección lateral, gafas de mordaza

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: EN ISO 374

NBR (Goma de nitrilo), Caucho de butilo

Espesor del material del aguante \geq 0,4 mm

Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 5 de 10

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): max. 480 min. (NBR (Goma de nitrilo))

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente 240 - 480 min (NBR (Goma de nitrilo))

Han de observarse las limitaciones del tiempo de utilización conforme a los datos del fabricante.

Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.

Media mascarilla P2

Peligros térmicos

No hay datos disponibles

Controles de la exposición del medio ambiente

No son necesarias medidas especiales.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido
Color:	transparente, color ámbar
Punto de fusión/punto de congelación:	No hay datos disponibles
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	No hay datos disponibles
Inflamabilidad	
Sólido/líquido:	No hay datos disponibles
Gas:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	producto solamente 144 °C
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH:	no aplicable
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	producto solamente 22 mm ² /s
Solubilidad en agua:	El producto es poco soluble.
Solubilidad en otros disolventes	
No hay información disponible.	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	No hay datos disponibles
Presión de vapor:	No hay datos disponibles
Densidad (a 20 °C):	producto solamente 0,9 g/cm ³
Densidad de vapor relativa:	No hay datos disponibles

9.2. Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Propiedades explosivas

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

Inflamabilidad ulterior:

Sin combustión automantenida

Temperatura de ignición espontánea

Sólido:

No hay datos disponibles

Ficha de datos de seguridad
conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 6 de 10

Gas: No hay datos disponibles
Propiedades comburentes
No hay información disponible.

Otras características de seguridad

Tasa de evaporación: No hay datos disponibles
Temperatura de sublimación: No hay datos disponibles
Temperatura de reblandecimiento: No hay datos disponibles
Temperatura de escurrimiento: producto solamente -25 °C
Viscosidad dinámica: No hay datos disponibles

Información adicional

No hay información disponible.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

10.2. Estabilidad química

La sustancia es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Este material se considera no reactivo en condiciones de uso normales.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Este material combustible y se puede inflamar mediante calor, chispas, llamas u otras fuentes de ignición (p.e. electricidad estática, llama piloto, equipamiento mecánico/eléctrico).

10.5. Materiales incompatibles

- Ácido fuerte
- Lejía fuerte
- Agente oxidante

10.6. Productos de descomposición peligrosos

- Oxidos nítricos (NOx)
- Dióxido de carbono (CO₂)
- Monóxido de carbono

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 7 de 10

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

11.2. Información sobre otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

No hay datos disponibles

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

No hay información disponible.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

12.7. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Eliminación de envases contaminados

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLES
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 8 de 10

14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.2
Código de clasificación:	5A
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	3
Clave de limitación de túnel:	E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLES

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
--	---

14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.2
Código de clasificación:	5A
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.2
--	-----

14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.2
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS, NON-FLAMMABLE

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.2
--	-----

14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.2
Disposiciones especiales:	A98 A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 9 de 10

IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203
IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Noy hay información disponible.

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios:

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho. Tener en cuenta la ocupación limitada de mujeres de edad natalicia.

Clase de peligro para el agua (D):

2 - claramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

Se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las siguientes sustancias de esta mezcla:
dióxido de carbono

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,8,11,12,14,15.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer

(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

601(E) Lubricante para Bujes y Cadenas de Transmisión (Aerosol)

Fecha de revisión: 25.09.2022

Página 10 de 10

LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
EC50: Effectice concentration, 50 percent
DNEL: Derived No Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Aerosol 3; H229	A base de los datos de prueba

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H315 Provoca irritación cutánea.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

Esta información está basada única y exclusivamente en los datos proporcionados por los proveedores de los materiales usados, y no de la propia mezcla. No se extiende ninguna garantía, ni explícita ni implícita, concerniente a la adecuación del producto para el fin particular del usuario. El usuario debe aplicar su propio criterio para determinar si el producto es adecuado o no para sus fines.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)